

<b>STN</b>	<b>Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely</b> <b>Bezpečnosť</b> <b>Časť 2-39: Osobitné požiadavky na komerčné elektrické viacúčelové varné panvice</b> <b>Zmena A11</b>	<b>STN</b> <b>EN IEC</b> <b>60335-2-39/A11</b>  36 1055
------------	--	---

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-39: Particular requirements for commercial electric multi-purpose cooking pans

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 12/24

STN EN IEC 60335-2-39 z januára 2025 sa bez tejto zmeny A11 môže používať do 7. 8. 2027.

Obsahuje: EN IEC 60335-2-39:2024/A11:2024

**139824**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2025  
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN IEC 60335-2-39:2024/A11**

November 2024

ICS 97.040.50

English Version

**Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-39:  
Particular requirements for commercial electric multi-purpose  
cooking pans**

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -  
Partie 2-39: Exigences particulières pour les sauteuses  
électriques à usage commercial

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und  
ähnliche Zwecke - Teil 2-39: Besondere Anforderungen für  
elektrische Mehrzweck-Koch- und -Bratpfannen für den  
gewerblichen Gebrauch

This amendment A11 modifies the European Standard EN IEC 60335-2-39:2024; it was approved by CENELEC on 2024-08-07. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**EN IEC 60335-2-39:2024/A11:2024****Contents**

Page

European foreword .....	3
1 Modification to the Introduction .....	4
2 Modification to Clause 1, "Scope" .....	4
3 Modification to Clause 3, "Terms and definitions" .....	4
4 Modification to Clause 7, "Marking and instructions" .....	4
5 Modification to Clause 8, "Protection against access to live parts" .....	5
6 Modification to Clause 18, "Endurance" .....	5
7 Modification to Clause 20, "Stability and mechanical hazards" .....	6
8 Modification to Clause 22, "Construction" .....	6
9 Modification to annexes .....	7
10 Modification to "Bibliography" .....	14

**EN IEC 60335-2-39:2024/A11:2024****European foreword**

This document EN IEC 60335-2-39:2024/A11:2024 has been prepared by CLC/TC 61 “Safety of household and similar electrical appliances”.

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be (dop) 2025-08-07 implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards (dow) 2027-08-07 conflicting with this document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN IEC 60335-2-39:2024 and EN IEC 60335-2-39:2024/A1:2024.

The numbering system for European clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes that are additional to those in the IEC standard are prefixed with the letter “Z”.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CENELEC by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

## EN IEC 60335-2-39:2024/A11:2024

### 1 Modification to the Introduction

*Addition:*

With this European amendment A11 the EN 60335-2-39:2003+A1:2004+A2:2008 is superseded.

This European amendment A11 supplements or modifies the corresponding clauses of the standards below:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023 (Part 1)
- EN IEC 60335-2-39:2024+A1:2024 (Part 2)

### 2 Modification to Clause 1, “Scope”

*Replace the fourth paragraph starting with “As far as is practicable...”, except Note 102 and Note 103, with the following:*

“This document deals with the reasonably foreseeable hazards presented by appliances that are encountered by all persons in and around the installation place. However, in general, it does not take into account:

- **children** playing with the appliance;
- the use of the appliance by **children**;

It is recognized that **very vulnerable people** can have needs beyond the level addressed in this document.”

*Add a new bullet point in Note 103:*

“— gas, oil or solid fuel burning appliances (EN 60335-2-102)”

*Add the following new paragraphs:*

“Additional requirements for appliances with power driven moving parts are given in Annex ZE.

This document does not deal with any specific requirements on noise emitted from these appliances the generated noise is not considered to be a relevant hazard. Thus, the emission sound pressure level  $L_{pA}$  is considered to be  $L_{pA} \leq 70$  dB(A).”

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**